

GARANTIE

Cet appareil est garanti à l'acheteur au détail pendant 90 jours à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'oeuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 90 jours à compter de la date d'achat.

GARANTIE

Conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre appareil ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivante pour assistance :

Amérique du Nord 1-800-265-8456

Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

U.S.A.

4330 Commerce Dr., Batavia, NY 14020-4102

Canada

139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.



CONGÉLATEUR CUBE

congélateur vertical 34L



www.koolatron.com

©2019 Koolatron, Inc. Tous droits réservés.
Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

H1S283 04/2019-v1

S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation!

KTUF34
Guide d'utilisation

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Avant d'utiliser votre appareil, il doit être correctement positionné et installé selon les instructions de la section **INSTALLATION**. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de dommages corporels, il convient de respecter certaines précautions de base qui incluent les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Brancher dans une prise à trois fiches, ne pas enlever la fiche de mise à la terre, ne pas utiliser d'adaptateur ni de rallonge.
3. Ne pas placer d'autre appareil électroménager sur le dessus du congélateur.
4. Il est recommandé d'utiliser un circuit séparé pour cet appareil. Utiliser des prises qui ne peuvent pas être désactivés par un interrupteur ou une chaîne.
5. Ne jamais nettoyer de nettoyer l'appareil à l'aide de fluides inflammables. Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autre gaz ou liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
6. Négliger de débrancher l'appareil durant le nettoyage ou le remplacement de l'ampoule électrique peut résulter en choc électrique ou dommage corporel.
7. Ne pas brancher ou débrancher la fiche électrique avec les mains mouillées.
8. Ne faire fonctionner aucun appareil dont le cordon ou la fiche soit endommagée, après que l'appareil ait mal fonctionné ou ait été endommagé de quelque façon. Retourner l'appareil pour examen, réparation, ou remplacement de pièce(s). N'utiliser que des pièces de remplacement compatibles pour diminuer le risque de combustion des pièces défectueuses ou à un entretien fautif. Consulter la section **GARANTIE**.
9. Pour assurer une ventilation adéquate de l'appareil, suivre les instructions de la section **INSTALLATION** concernant les dégagements nécessaires. Choisir un endroit bien ventilé où la température se situe entre 13 °C (55 °F) et 32 °C (90 °F).
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. L'appareil ne doit pas être placé près d'un four, d'un gril ou d'autre source de chaleur élevée.
12. Il est important que cet appareil soit à niveau pour bien fonctionner.
13. Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil, jouer avec, ni s'y loger.
14. N'utiliser l'appareil que pour l'usage pour lequel il est destiné.

DANGER – AVERTISSEMENTS RELATIFS AUX GAZ RÉFRIGÉRANTS

– **Risque d'incendie ou d'explosion – Fluide frigorigène inflammable utilisé.**

- NE PAS utiliser de moyen mécanique pour dégivrer le congélateur.
- NE PAS perforez les tubes de réfrigérant.
- Ne doit être réparé que par du personnel d'entretien qualifié.
- Éliminer le produit conformément à la réglementation fédérale ou locale.

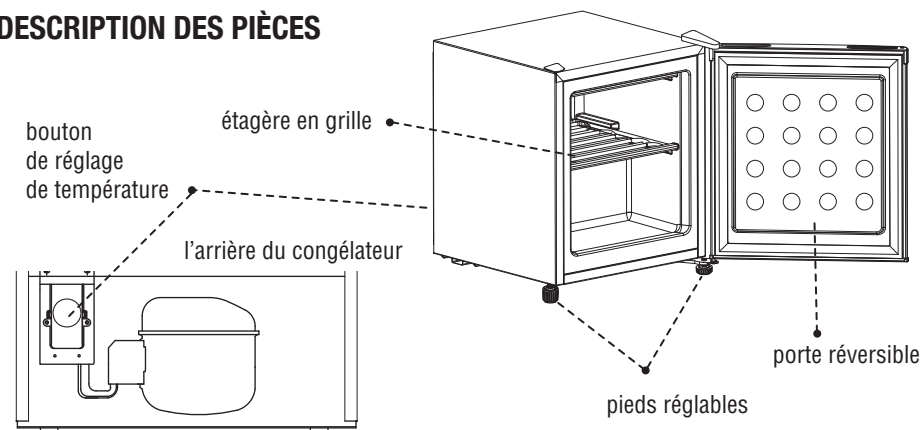
AVERTISSEMENT – Risque de piégeage d'enfants

Avant de jeter votre appareil usagé, s'assurer d'en retirer la porte. Laisser les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas facilement s'y loger. Ne jamais laisser un enfant utiliser l'appareil, jouer avec, ni s'y loger.

FICHE DE MISE A LA TERRE

Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche à la terre (2 branches et 1 tige). Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise de courant, consulter un électricien qualifié. Ne pas modifier la prise en aucune façon ni utiliser un adaptateur. Utiliser une prise murale exclusive à cet appareil. Ne pas brancher le congélateur à une rallonge ni lui faire partager sa prise murale avec d'autres appareils. Si le cordon d'alimentation est trop court, demander à un électricien qualifié d'installer une prise près de l'appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES



INSTALLATION

1. Retirer l'emballage, y compris la mousse située entre le condensateur et le boîtier de l'arrière de l'appareil. **WARNING :** il faut deux personnes ou plus pour déplacer le congélateur, sous peine de blessures dorsales ou autres.
2. Retirer tout matériel d'emballage et étiquettes. Enlever tout résidu de colle en frottant un peu de savon liquide avec les doigts, puis essuyer à l'eau chaude. Sécher.
REMARQUE : Ne pas utiliser d'instrument pointu, d'alcool à brûler, de liquides inflammables ou de produits abrasifs pour retirer du ruban adhésif ou de la colle.
3. **IMPORTANT :** Avant de brancher le congélateur sur le secteur, laissez-le à la verticale pendant environ 2 heures. Cela réduira la possibilité d'un dysfonctionnement du système de refroidissement lié à la manutention et le transport.
4. Cet appareil est conçu exclusivement pour être autoportant, et ne devrait pas être encastré.
5. Placer le congélateur sur un plancher suffisamment solide pour soutenir le congélateur entièrement chargé.
6. Placer le congélateur à l'abri du soleil et des sources de chaleur (four, chauffage, etc.). La lumière directe du soleil peut en affecter le revêtement acrylique et toute source de chaleur l'efficacité du refroidissement.
7. Laisser un minimum de 10 cm (4 po) d'espace de chaque côté de l'appareil pour permettre la circulation de l'air.
REMARQUE : si le congélateur est installé près d'un mur, allouer un espace suffisant du côté charnières pour l'ouverture de la porte.
8. Ajuster les pieds pour que le congélateur soit à niveau. Tourner le pied dans le sens horaire pour élever ce côté du congélateur ou dans le sens antihoraire pour le baisser. Lors de l'ajustement des pieds, une autre personne devrait appuyer sur la face supérieure du congélateur pour en transférer le poids du côté opposé aux pieds mis à niveau.
REMARQUE : pour optimiser l'ouverture de la porte, ajuster les pieds de manière à ce que l'appareil penche légèrement d'environ 3 mm (1/8 po) vers l'arrière.
9. Ne pas utiliser dans un lieu à l'isolation ou au chauffage insuffisants (garage, etc.). Le congélateur n'est pas conçu pour fonctionner à des températures en dessous de 12,8 °C (55 °F). À des températures ambiantes extrêmement basses, le congélateur ne peut fonctionner correctement. Éviter d'installer le congélateur dans un lieu humide. Une humidité excessive peut provoquer la formation rapide de givre sur l'évaporateur. Cela entraînerait un besoin de dégivrages plus fréquents.
10. S'assurer que toutes les étagères et autres pièces détaillées dans la section **PARTS** sont en place.
11. Une fois le congélateur branché (après 2 heures en position verticale), laissez le congélateur refroidir pendant 2-3 heures avant y ajouter les aliments.

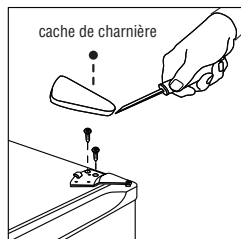
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Laver l'intérieur du congélateur avec un chiffon humecté d'une solution d'eau et de bicarbonate de soude, 30 ml (2 cuillères à soupe) de bicarbonate pour un litre d'eau.
2. Laver les étagères avec un chiffon doux.
3. Nettoyer l'extérieur avec un chiffon doux humecté d'eau chaude et de détergent doux.
4. Essorer le chiffon avant de nettoyer tout espace abritant les commandes et les composants électriques.

PORTE RÉVERSIBLE

Le congélateur a été assemblé de façon à ce que la porte s'ouvre vers la droite. Cependant, il a été conçu pour s'ouvrir d'un côté comme de l'autre et on peut facilement en changer l'orientation selon les instructions suivantes. Munissez-vous d'un tournevis et d'un couteau à mastic ou tout autre objet plat et mince pour retirer les cache-charnières. L'utiliser avec précaution afin d'éviter d'égratigner les surfaces.

1. Débrancher le congélateur de la prise murale et le vider complètement, y compris les étagères.
2. Retirer les caches des 2 charnières supérieures et celui du trou de vis situé sur la porte, et mettre de côté.
3. Placer un tampon protecteur derrière le congélateur et incliner l'appareil vers l'arrière contre ce tampon protecteur.
4. Retirer les vis des charnières courantes, situées sous l'appareil.
5. Transférer les charnières de l'autre côté de la porte et bien les visser dans leur nouvel emplacement. Installer la porte. Recouvrir les charnières de leur cache.



MODE D'EMPLOI

LE RÉGLAGE DU THERMOSTAT

1. Le thermostat est situé à l'arrière de l'appareil.
2. La première fois que vous mettez le congélateur en marche, régler la température au maximum.
REMARQUE : la plage de température va de "1" la plus chaude, à "6" la plus froide.
3. Au bout de 24 ou 48 heures, ajuster la température au réglage qui correspond le mieux à vos besoins. Le niveau "4" devrait être approprié.
4. Pour éteindre le congélateur, tourner la commande en position "OFF".

5. **REMARQUE** : ceci arrête le cycle de refroidissement mais pas l'alimentation électrique.
5. Si le congélateur est débranché, éteint ou en panne d'électricité, il faut attendre de 3 à 5 minutes avant de le remettre en marche pour permettre aux circuits de se réinitialiser. Le remettre sous tension trop tôt pourrait occasionner des dommages.
6. La température extérieure du congélateur varie en fonction de la fréquence à laquelle la porte est ouverte et du volume d'aliments contenus.

TIROIR À GLACE

1. Pour obtenir de la glace, la position recommandée est le "6".
2. Remplir le tiroir à glace aux 2/3 avec de l'eau froide ou tout autre liquide adapté à la congélation et placer le tiroir au fond du congélateur.
3. Sécher le dessous du tiroir pour éviter qu'il ne colle à la surface du congélateur.
4. La meilleure façon de déloger les glaçons est de tenir le tiroir sous l'eau froide du robinet pendant quelques secondes.
5. Faire tomber les glaçons dans un seau à glace en tordant légèrement le tiroir.

MODE D'EMPLOI (cont.)

CONGELER DES ALIMENTS FRAIS

1. La qualité des aliments congelés peut être compromise si le congélateur n'est pas utilisé de manière appropriée, si les aliments ne sont pas bien emballés, si les températures ne sont pas appropriées et si la préparation des aliments se fait dans des conditions d'hygiène douteuse.
2. Ce congélateur est conçu pour stocker des aliments congelés sur une longue durée.
3. La durée de conservation des surgelés varie et la durée recommandée ne doit pas être dépassée.
4. Les aliments pré-emballés commercialement surgelés devraient être conservés conformément aux instructions du fabricant des surgelés pour compartiment de stockage des aliments surgelés ou congélateur domestique "trois étoiles".
5. Mettre les surgelés au congélateur le plus rapidement possible après achat. Suivre attentivement toute instruction concernant la durée de stockage se trouvant sur le paquet.
6. Soigneusement choisir les aliments à congeler. Ils devraient être de bonne qualité et aptes à être congelés.
7. Utiliser un emballage approprié et bien serré.
8. L'emballage devrait être hermétique pour empêcher toute fuite susceptible de causer une perte de vitamines et une déshydratation de l'aliment.
9. Le papier aluminium et les sacs devraient être assez flexibles pour bien envelopper les aliments.
10. Observer ces précautions sanitaires lors de la préparation des aliments à la congélation.
11. Indiquer ce qui suit sur l'emballage : type d'aliment, quantité et date de congélation.
12. Il est extrêmement important que les aliments soient congelés le plus vite possible.
13. Une quantité d'aliments trop importante réduit la qualité de la congélation, ce qui affecte la qualité de l'aliment surgelé.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DU CONGÉLATEUR

1. Débrancher le congélateur et retirer les aliments et les étagères/tiroirs.
2. Laver l'intérieur du congélateur avec un chiffon humecté d'une solution d'eau et de bicarbonate de soude, 30 ml (2 cuillères à soupe) de bicarbonate pour un litre d'eau.
3. Laver l'étagère avec un détergent doux.
4. Nettoyer l'extérieur avec un chiffon doux humecté d'une solution d'eau tiède et de détergent doux.
5. Essorer le chiffon avant de nettoyer tout espace abritant les commandes et les composants électriques.
6. Ne pas utiliser de produit abrasif qui pourraient endommager ou égratigner les surfaces.
7. Nettoyer les joints d'étanchéité tous les trois mois. Les joints doivent rester propres et flexibles pour en assurer l'étanchéité.

DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

- 1) Procéder au dégivrage lorsque le givre des parois dépasse 1 cm (0.4") d'épaisseur.
- 2) **ATTENTION**
 - **Ne pas utiliser d'eau bouillante, qui peut endommager les pièces en plastique.**
 - **Ne pas utiliser d'instrument pointu ou métallique pour enlever le givre car cela pourrait endommager le serpentin de refroidissement et annuler la garantie. N'utiliser que le grattoir en plastique fourni avec le congélateur.**
- 3) Retirer les aliments surgelés du congélateur et les garder surgelés.
- 4) Tourner la commande en position OFF et débrancher le congélateur. Le dégivrage peut durer plusieurs heures.
- 5) Une fois le dégivrage terminé, jeter l'eau, éponger l'intérieur du congélateur et régler à la température désirée.

ENTRETIEN (cont.)

PANNE DE COURANT

La plupart des pannes de courant ne durent que quelques heures et ne devraient pas affecter la température de l'appareil si vous réduisez au minimum le nombre de fois que la porte est ouverte.

REMARQUE : Si le congélateur est débranché, éteint ou en panne d'électricité, il faut attendre de 3 à 5 minutes avant de le remettre en marche. Tenter de le remettre sous tension trop tôt pourrait occasionner des dommages et l'empêcher de se mettre en marche.

VACANCES

- Absences courtes : Laisser le congélateur fonctionner pendant des congés de moins de 3-4 semaines.
- Absences longues : Si l'appareil est destiné à ne pas être utilisé pendant plus d'un mois, le vider entièrement et débrancher le cordon d'alimentation. Nettoyer et sécher soigneusement l'intérieur. Pour prévenir moisissure et odeurs, laisser la porte entrouverte : la bloquer si nécessaire, la retirer.

DÉPLACEMENT DU CONGÉLATEUR

1. Vider entièrement le congélateur et entreposer les aliments convenablement.
2. Bandez solidement tous les articles libres à l'intérieur du congélateur.
3. Visser les pieds réglables jusqu'à la base pour prévenir des dommages.
4. Bandez les portes fermées.
5. S'assurer que le congélateur reste en position verticale pendant le transport. En protéger l'extérieur avec une couverture ou tout article similaire.

CONSEILS PRATIQUES

1. Installer le congélateur dans la partie la plus fraîche de la pièce, loin de la chaleur des appareils ou conduits de chauffage, et à l'abri de la lumière directe du soleil.
2. Laisser les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le congélateur. Les aliments qui mettent longtemps à se congeler peuvent perdre de leur qualité ou se gâter.
3. Une surcharge du congélateur force le compresseur à tourner plus longtemps.
4. Les compartiments du congélateur ne doivent pas être recouverts d'aluminium, de papier ciré ou de papier absorbant. Ceci pourrait interférer avec la circulation d'air froid, ce qui réduirait l'efficacité du congélateur.
5. Ranger les aliments de manière à minimiser les ouvertures de la porte et les recherches prolongées. Sortir autant que possible tous les aliments requis en une fois et refermer la porte aussitôt que possible.
6. Lors d'une courte panne d'électricité, garder la porte fermée pour que les aliments restent congelés. Si la panne est plus longue, vérifier l'état des aliments avant de les consommer. Ne pas recongeler un aliment qui a dégelé.

SPECIFICATIONS

Puissance requise :	115 V AC ~60 Hz 1.0A
Entrée nominale :	53W
Réglage maximum (7):	-24°C (-11.2°F) à 25°C (77°F) température ambiante
Réglage minimum (1) :	0°C (32°F) à 25°C (77°F) température ambiante
Poids:	40.7 lbs / 18.5 kg

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez solutionner facilement la plupart des problèmes communs, vous épargnant possiblement le coût d'un appel de service. Asseyez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez solutionner le problème avant d'appeler un réparateur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas.	N'est pas branché. Le disjoncteur a déclenché ou la fusible a sauté. Le réglage de température du congélateur est à «OFF».
Le condenseur s'allume et s'éteint fréquemment.	La température de la pièce est plus chaude que normale. Une grande quantité de nourriture a été ajoutée. La porte est trop souvent ouverte. La porte n'est pas complètement fermée. Le réglage de température n'est pas mise au point correctement. Le joint d'étanchéité de la porte ne scelle pas correctement. Le congélateur n'a pas d'espacement adéquate. Le congélateur a été récemment déconnecté pendant quelque temps. Quatre heures sont requis pour que le congélateur refroidi complètement.
La température à l'intérieur du congélateur est trop froid	Le réglage de température est réglé au froid. Tournez le réglage au chaud et laissez la température plusieurs heures pour stabiliser.
Des bruits de gargouillement lorsque le condenseur est en marche.	Il y a une contraction et détente des pièces de métal, en plus des conduites d'eau chaude. Ceci est normal. Le gargouillement diminuera ou disparaîtra au cours du fonctionnement du congélateur.
Le bruit de gargouillement comme l'eau bouillante.	Le fluide frigorigène (utilisé pour refroidir le congélateur) est en circulation dans tout le système. Ceci est normal.
Vibrations.	Assurez-vous de vérifier le nivellement du congélateur. Le plancher n'est pas nivelé ou solide. Le congélateur bascule sur le plancher lorsqu'il est déménagé un peu. Assurez-vous que le plancher peut bien supporter le congélateur. Nivelez le congélateur en mettant une cale en bois ou en métal sous une partie du congélateur. Le congélateur est contre le mur. Immobilisez le congélateur et déménagez-le du mur afin qu'il ne le touche pas. Veuillez voir «Instructions d'installation».
L'humidité accumule à l'intérieur du mur du congélateur.	La température est chaude ou humide, ce qui augmente la gelée interne. Ceci est normal. La porte est un peu ouverte. La porte est gardée ouverte trop longtemps, ou est ouverte trop fréquemment. La porte n'est pas bien scellé.
L'humidité accumule à l'intérieur du congélateur.	La porte est un peu ouverte, ce qui cause l'air froid à l'intérieur du congélateur de se mêler avec l'air humide à l'extérieur.
La porte ne ferme pas proprement.	L'appareil n'est pas nivelé. Le joint d'étanchéité est sale. Le panier de rangement n'est pas bien positionné.